krom//
schroder

Tlakoměr KFM, RFM
Tlačítkový kohout DH
Uzavírací ventil tlakoměru MH 15
Bezpečnostní zařízení proti přetlaku UDS

NÁVOD K PROVOZU

· Edition 11.23 · CS · 34414600

OBSAH

1 Bezpečnost 1
2 Kontrola použití 2
3 Zabudování 2
4 Kontrola těsnosti 3
5 Údržba 3
6 Příslušenství 3
7 Technické údaje 4
8 Životnost 5
9 Logistika 5
10 Certifikace 5

1 BEZPEČNOST

1.1 Pročíst a dobře odložit

Pročtěte si tento návod pečlivě před montáží a spuštěním do provozu. Po montáži předejte tento návod provozovateli. Tento přístroj musí být instalován a spuštěn do provozu podle platných předpisů a norem. Tento návod naleznete na internetové stránce www.docuthek.com.

1.2 Vysvětlení značek

1 , **2** , **3** , **a** , **b** , **c** = pracovní krok

➔ = upozornění

1.3 Ručení

Za škody vzniklé nedodržením návodu nebo účelu neodpovídajícím použitím neprobíráme žádné ručení.

1.4 Bezpečnostní upozornění

Relevantní bezpečnostní informace jsou v návodu označeny následovně:

⚠ NEBEZPEČÍ
Upozorňuje na životu nebezpečné situace.

⚠ VÝSTRAHA
Upozorňuje na možné ohrožení života nebo zranění.

⚠ POZOR
Upozorňuje na možné věcné škody.

Všechny práce smí provést jen odborný a kvalifikovaný personál pro plyn. Práce na elektrických zařízeních smí provést jen kvalifikovaný elektroinstalatér.

1.5 Přestavba, náhradní díly

Jakékoliv technické změny jsou zakázány. Používejte jen originální náhradní díly.

DE, EN, FR, NL, IT, ES, DA, SV, NO, PT, EL, TR, CS, PL, RU, HU – www.docuthek.com

2 KONTROLA POUŽITÍ

KFM, RFM

Krabicový tlakoměr KFM podle EN 837 část 3 a trubkový pružinový tlakoměr RFM podle EN 837 část 1 k ukazování statických tlaků plynu a vzduchu. Trubkový pružinový tlakoměr RFM..100 (průměr stupnice 100 mm) podle EN 837 část 2 s odlehčovacím otvorem na zadní straně přístroje. Tlakoměry smí být nasazeny jen jako vizuální pomůcky a ne jako část bezpečnostního zařízení k ochraně proti překročení přípustných mezí (vybavení s bezpečnostní funkcí).

DH, MH 15

Pokud zůstanou tlačítkový kohout DH a uzavírací ventil tlakoměru MH uzavřeny, bude chráněn tlakoměr proti kolísání tlaku.

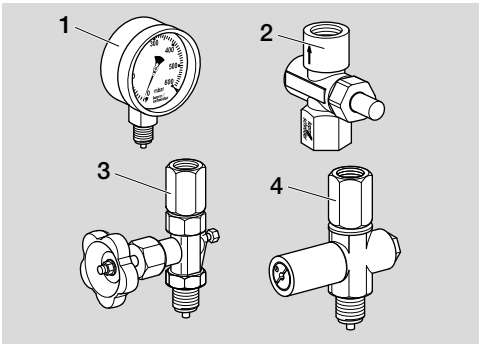
UDS

Jakmile překročí přetlaky nastavený uzavírací tlak na UDS, uzavře se bezpečnostní zařízení proti přetlaku UDS a zabezpečí tím tlakoměr před zničením. Funkce je zaručena jen v udaných mezích, viz stranu 4 (7 Technické údaje). Jakékoliv jiné použití neplatí jako použití odpovídající účelu.

2.1 Typový klíč

KFM	krabicový tlakoměr
RFM	trubkový pružinový tlakoměr
0,6–16	měrná oblast v mbar u RFM
2500	měrná oblast v mbar u KFM
25–400	měrná oblast v mbar u KFM
P0,6–P5,0	měrná oblast v psi u KFM
P10–P230	měrná oblast v psi u RFM
T	T výrobek
R	čep napojení s válcovým trubkovým závitem
N	NPT vnější závit
B	přetlak
U	přetlak a podtlak
63	63 mm viditelný průměr stupnice
100	100 mm viditelný průměr stupnice
M	chemické provedení

2.2 Označení dílů



1 KFM, RFM
2 tlačítkový kohout DH
3 uzavírací ventil tlakoměru MH 15
4 bezpečnostní zařízení proti přetlaku UDS

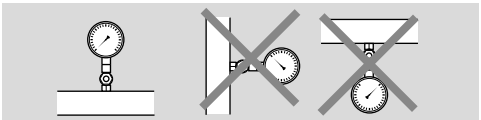
3 ZABUDOVÁNÍ

⚠ POZOR

Aby se přístroj nepoškodil při montáži a v provozu, musí se dbát na následující:

– Tlakoměr upevnit tak, aby nebyl vystaven otřesům a dal se dobře odečíst. Při odečtení se vyvarovat se dvojvidění.
– Používat jen připuštěné těsnící materiály.
– materiál a nečistoty, např. třísky, se nesmí dostat do tělesa přístroje.
– Tlakoměr nepoužít při zabudování a vybudování jako páku – použít odpovídající klíče.
– Upadnutí přístroje může vést k jeho zničení. V takovém případě nahradit před použitím celý přístroj s patřičnými moduly.

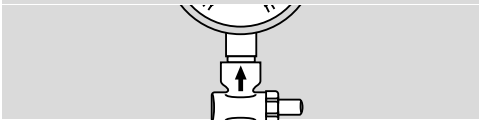
➔ Poloha zabudování: svisle.



➔ Zohlednit odstup od zdi a poloměr otáčení – nejméně 60 mm (2,36").

⚠ POZOR

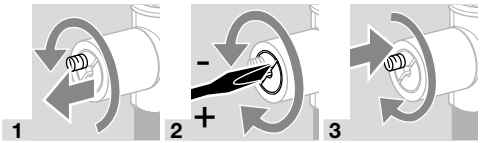
Zohlednit směr průtoku na tlačítkovém kohoutu DH a bezpečnostním zařízení proti přetlaku UDS.



➔ Vsadit měděné těsnění mezi tlakoměr a tlačítkový kohout nebo uzavírací ventil tlakoměru, viz stranu 3 (6 Příslušenství).

3.1 Nastavení uzavírajícího tlaku na UDS

→ Ve výrobě bylo bezpečnostní zařízení proti přetlaku UDS nastaveno na střední hodnotu oblasti nastavení.



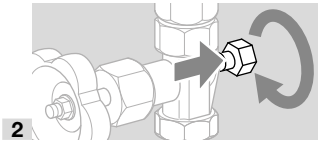
3.2 Odvzdušnění na MH

⚠ VÝSTRAHA

Při odbourávaní tlaku zabezpečte, aby nemohla byt ohrožena žádná osoba vypouštěným mediem.

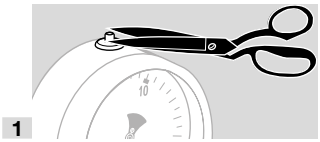
Při nastavování nulového bodu na tlakoměru musí být napřed vypuštěn existující tlak mezi ventilem a tlakoměrem přes odvzdušňovací šroub.

1 Před otevřením odvzdušňovacího šroubu uzavřít ventil.



3.3 Odvzdušnění na RFM..100

→ K vyvarování se vytvoření tlaku mimo oblasti trubkové pružiny, uříznout vsuvku na zátce plnění.



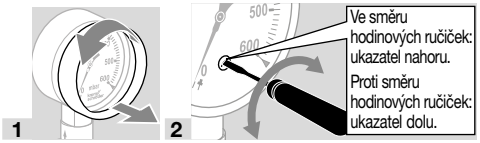
3.4 Korektura nulového bodu

⚠ VÝSTRAHA

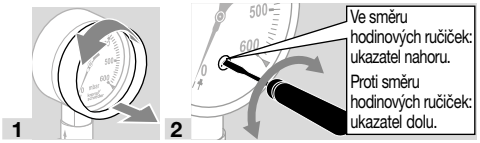
Měřící přístroje pomalu natlakovat. Předřazený uzavírací ventil pomalu otevřít. Vyvarovat se tlakovým nárazům a výkyvům teploty.

→ Dá-li se bajonetový prstenec jen těžce odšroubovat z tělesa – použít pásový klíč.

KFM



RFM



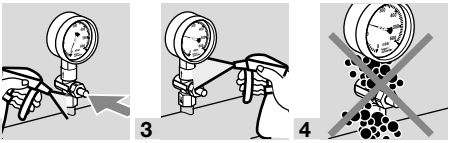
4 KONTROLA TĚSNOSTI

→ Kontrolní tlak nesmí překročit stupnici hodnot tlakoměru.

1 Opatrně natlakovat tlakoměr.

→ DH: stisknout tlačítko.

→ MH, UDS: pomalu točit ruční kolečko směrem doleva.



5 ÚDRŽBA

→ Tlakoměr, tlačítkový kohout, uzavírací ventil tlakoměru a bezpečnostní zařízení proti přetlaku nevyžadují žádnou údržbu.

→ Doporučuje se roční kontrola funkce s kontrolou ukazovaného tlaku.

→ Opravy smí provádět jen výrobce.

→ Před vybudováním tlakoměru vypustit tlak.

6 PŘÍSLUŠENSTVÍ

6.1 Těsnění tlakoměru

Mezi tlakoměr a tlačítkový kohout DH nebo uzavírací ventil tlakoměru MH se musí vsadit těsnění.
Přípojka ¼", Cu: obj. č. 03110617,
přípojka ½", Cu: obj. č. 03110615,
bioplyn, přípojka ½", PTFE: obj. č. 03110711.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

7.1 KFM, RFM

Mechanické údaje

Druhy plynu: zemní plyn, tekutý plyn (v plynovém stavu) nebo čistý vzduch; jiné plyny na dotaz. Plyn musí být za všech teplotních podmínek čistý a suchý a nesmí kondenzovat.

KFM..M, RFM..M

Čpavek a vodík (pro chemické provedení): smáčené části musí být vyrobeny z nerezové oceli.

Oblast nasazení podle EN 837-2: měřený tlak media smí překročit nejvyšší hodnotu stupnice tlakoměru jen krátkodobými tlakovými nárazy.

	druh zatížení		
	klidový režim	výměna	krátkodobě
KFM, RFM	0,75 x hodnoty stupnice	0,67 x hodnoty stupnice	1,3 x hodnoty stupnice

přesnost ukazatele

	třída	odchylka ukazatele (normální teplota + 20 °C (68 °F))
KFM	1,6	Každých 10 °C (50 °F) teplotní výkyvy ± 0,6 % od nejvyšší hodnoty stupnice
RFM..63	1,6	Každých 10 °C (50 °F) teplotní výkyvy ± 0,4 % od nejvyšší hodnoty stupnice
RFM..100	1,0	Každých 10 °C (50 °F) teplotní výkyvy ± 0,4 % od nejvyšší hodnoty stupnice

Bezpečnostní upozornění podle EN 837-2

médium	plyn (nehodí se pro kyslík a acetylén)	
těleso	bez kapalinové náplně	
typ	KFM..63, RFM..63	KFM..100, RFM..100
oblast ukazatele	≤ 25 bar (363 psi)	≤ 25 bar (363 psi)
bezpečnostní provedení*	0	S1

přípojka

	mosazná přípojka	EN 837	velikost klíče
KFM..100	G ½B	část 3	velikost klíče 22
KFM..63	G ¼B	část 3	velikost klíče 14
RFM..100	G ½B	část 1	velikost klíče 22
RFM..63	G ¼B	část 1	velikost klíče 14

Těleso: nerez.
Hmotnost:
KFM..63: 189 g (0,416 lbs),
KFM..100: 474 g (1,04 lbs),
RFM..63: 136 g (0,299 lbs),
RFM..100: 531 g (1,17 lbs).

Okolní podmínky

Teplota médií a okolí:
-20 až +60 °C (-4 až +140 °F).
Teplota skladování: -20 až +40 °C (-4 až +104 °F).
Ochranná třída:
KFM..63, RFM..63: IP 32,
KFM..100, RFM..100: IP 54.

7.2 DH, MH 15

Mechanické údaje

Druhy plynu: zemní plyn, svítiplyn, tekutý plyn (v plynovém stavu) a vzduch.
MH..M: bioplyn.
Max. vstupní tlak p_u:
DH: 5 bar (72,5 psi),
MH: 100 bar (1450 psi).
Přípojka:
DH 8R50: Rp ¼,
DH 15R50: Rp ½,
MH 15: G ½, DIN ISO 228 část 1.
DH 8R50, Rp ¼: obj. č. 03152141,
DH 15R50, Rp ½: obj. č. 03152149,
MH 15, G ½: obj. č. 03150191,
MH 15M, G ½, pro agresivní media: obj. č. 03150192.

Okolní podmínky

Teplota okolí:
DH: -20 až +60 °C (-4 až +140 °F),
MH: -10 až +70 °C (50 až 158 °F).

7.3 UDS

Mechanické údaje

Pro zemní plyn, svítiplyn, tekutý plyn (v plynovém stavu) a vzduch.
UDS..M: bioplyn.
Přípojka: G ½, DIN ISO 228 část 1.

Max. vstupní tlak p_u	Oblast nastavení
2,5 bar (36,3 psi)	0,4–2,5 bar (5,8–36,3 psi)
6 bar (87 psi)	2–6 bar (29–87 psi)
25 bar (363 psi)	5–25 bar (72,5–363 psi)

UDS 2,5: obj. č. 03150621,
UDS 6,0: obj. č. 03150623,
UDS 25: obj. č. 03150625.
Pro agresivní media:
UDS 2,5M: obj. č. 03150622,
UDS 6,0M: obj. č. 03150624,
UDS 25M: obj. č. 03150626.
Ve výrobě bylo UDS nastaveno na střední hodnotu oblasti nastavení.

Okolní podmínky

Teplota okolí:
UDS: -10 až +60 °C (50 až 140 °F).
Teplota skladování (pro všechny):
-20 až +40 °C (-4 až +104 °F).

8 ŽIVOTNOST

Tento údaj životnosti se zakládá na používání výrobku podle tohoto provozního návodu. Existuje nutnost výměny bezpečnostně relevantních výrobků po dosažení jejich životnosti.
Životnost (ve vztahu k datu výroby):
10 let.
Další vysvětlení naleznete v platných příručkách a na internetovém portálu od afecor (www.afecor.org).
Tento postup platí pro vytápěcí zařízení. Pro termoprocesní zařízení dodržovat místní předpisy.

9 LOGISTIKA

Přeprava
Chraňte přístroj vůči vnějším negativním vlivům (nárazy, údery, vibrace).
Teplota při přepravě: viz stranu 4 (7 Technické údaje).
Při přepravě musí být dodrženy popisované okolní podmínky.
Neprodleně oznamte poškození přístroje nebo obalu při přepravě.
Zkontrolujte objem dodání.

Skladování
Teplota skladování: viz stranu 4 (7 Technické údaje).
Při skladování musí být dodrženy popisované okolní podmínky.
Doba skladování: 6 měsíců před prvním nasazením v originálním balení. Bude-li doba skladování delší, pak se zkracuje celková životnost výrobku o tuto hodnotu.

Balení
Balící materiál likvidovat podle místních předpisů.

Likvidace
Konstrukční díly likvidovat podle jakosti podle místních předpisů.

10 CERTIFIKACE

Certifikáty, viz www.docuthek.com
Podle směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU, článek 3 a příloha II, diagram 1, spadají tlakoměry s rozsahem ≤ 200 bar pod článek 3.3 směrnice a nesmějí být označeny CE.

DH: EU certifikace – (EU) 2016/426 (GAR), nařízení o plynových spotřebičích

CE

DH, MH:
– DVGW VP 308:2004

Evrasijská celní unie

EAC

Výrobky DH, MH 15 a UDS odpovídají technickým zadáním evrasijské celní unie.

DALŠÍ INFORMACE

Nabídka produktů Honeywell Thermal Solutions zahrnuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschröder a Maxon. Chcete-li se dozvědět více o našich produktech, navštivte stránku ThermalSolutions.honeywell.com nebo se obraťte na prodejního technika Honeywell.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
tel. +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Řízení centrálních služeb po celém světě:
tek. +49 541 1214-365 nebo -555
hts.service.germany@honeywell.com

Překlad z němčiny
© 2023 Elster GmbH

Honeywell

krom schroder

Technické změny sloužící vývoji jsou vyhrazeny.
KFM, RFM, DH, MH 15, UDS · Edition 11.23